

Liebe Gäste, herzlich willkommen bei uns! Während der Öffnungszeiten sind alle Menschen, auch unabhängig vom Programm, eingeladen, sich bei uns zu treffen, unterhalten, oder einfach einen Kaffee oder Tee zu trinken. Die Angebote sind offen für alle, ihr müsst euch nicht vorher anmelden. Besonders in den Ferienzeiten kann es leider auch zu kurzfristigen Absagen von den Freiwilligen und damit zu Ausfällen im Programm kommen. Bitte habt dafür Verständnis. I Dear visitors, welcome! During the opening hours, everyone is invited, regardless of the program, to meet, chat, or simply have a cup of coffee or tea. The offers are open to everyone. You do not have to register in advance. Unfortunately, especially during the holiday periods, volunteers may cancel at short notice, resulting in cancellations in the program. Thank you, for your understanding!

Montag | Monday (10:00 – 17:00)

- 10:00 – 13:00** **Frauencafé vom WELCOME-Treff | Frauencafé from WELCOME-Treff** Wir treffen uns zum Lernen, Austauschen und kreativ sein in der Weibervirtschaft des Dornrosa e.V. (Karl-Liebknecht-Straße 34). Alle Frauen sind herzlich eingeladen auch eigene Ideen mitzubringen | The women's café takes place at Weibervirtschaft/Dornrosa e.V., address: Karl-Lieb-knecht-Str. 34. Let's meet to learn, share ideas and be creative. We are open to your suggestions. Wir treffen uns 10 Uhr vor dem WELCOME-Treff. | We will meet outside WELCOME-Treff at 10 a.m.
- 10:15 – 12:30** **Frauencafé: Deutsch für Frauen: Üben und Sprechen | Practice German for Women**
- 10:30 – 12:30** **Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff**
- 15:00 – 17:00** Hilfe mit Anträgen und Formularen. | help filling in forms
- 13:00 – 14:00** **Arabisch für Anfänger:innen | Arabic for beginners**
Der Fokus liegt auf Übungen zum Schreiben und Sprechen, damit Du schnell Fortschritte machst. | The focus is on writing and speaking exercises so that you can make rapid progress.
- 14:00 – 15:30** **Hilfe bei Bewerbung und Lebenslauf | Help with applications and CV** Unterstützung bei der Berufsorientierung, Jobsuche oder dem Schreiben von Bewerbungen und Lebenslauf. | We help you out by writing applications and CV or looking for a job. In case, if you are not sure, what kind of profession you are interested to, we can help you by consulting.
- 15:00 – 16:30** **Deutsch für Fortgeschrittene | Advanced German Course**
Wir schreiben gemeinsam Briefe und üben die Kommunikation mit Behörden. Bringt gerne Übungen mit! | Together we'll write official letters and focus on formal communication. If you like, you can bring in your own exercises.
- 15:00 – 16:30** **Sprechstunde Amnesty International | consultation hour with Amnesty International** Die Anhörung steht bevor, das BAMF hat einen Brief geschickt oder ein Formular muss ausgefüllt werden? In der offenen Sprechstunde beantworten Berater:innen von Amnesty International Fragen zum Asylverfahren. Bei Bedarf kann ein Termin für eine ausführliche Beratung vereinbart werden. | The Federal Office for Migration and Refugees or BAMF has sent you a letter or a form that needs to be filled in? During their consultation hours, Amnesty International volunteers answer questions about the asylum procedure. If necessary, an appointment can be made for more detailed information.
- 16:00 – 17:00** **Computer-Kurs | Computer course**
Wie funktioniert der Computer? Welche Programme brauche ich? Wie kann ich Texte schreiben? Wir haben Laptops im WELCOME-Treff und können auch auf spontane Fragen eingehen. | How does a computer work? Which programs do I need? How can I write a text? We do have laptops and can also respond to spontaneous questions.

Dienstag | Tuesday (13:30 – 19:00)

- 13:30 – 15:30** **Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff**
Hilfe mit Anträgen und Formularen | Help filling in forms
- 13:30 – 14:30** **Deutsch: Üben und Sprechen | Practice German**
Wir üben gemeinsam Deutsch. Für Anfänger:innen. | We practise German together. For beginners.
- 13:30 – 15:00** **Hilfe bei Bewerbung und Lebenslauf | Help with applications and CV** Unterstützung bei der Berufsorientierung, Jobsuche oder dem Schreiben von Bewerbungen und Lebenslauf. | We help you out by writing applications and CV or looking for a job. In case, if you are not sure, what kind of profession you are interested to, we can help you by consulting.
- 14:00 – 15:00** **Engagement-Sprechstunde WELCOME-Treff | Q & A at WELCOME-Treff** Du hast allgemeine Fragen zum WELCOME-Treff oder willst selbst aktiv werden? | If you have general questions about what we do at WELCOME-Treff or if you want to become involved, don't hesitate to ask.
- 15:00 – 16:00** **Deutsch: Üben und Sprechen | Practice German**
Wir üben gemeinsam Deutsch. Für Anfänger:innen. | We practise German together. For beginners.
- 17:00 – 19:00** **Formularhilfe: Herausforderungen und Grenzen | Form Assistance: Challenges and Boundaries** Die Fortbildung richtet sich an Engagierte in der Integrationsarbeit, die Menschen bei Formularen und im Umgang mit Behörden unterstützen. Im Mittelpunkt stehen praktische Fragen aus dem Alltag, Grenzen der Unterstützung und der Umgang mit sensiblen Daten. Ziel ist es, Handlungssicherheit zu stärken und Erfahrungen auszutauschen. Anmeldung: bitte bis 10.02.2026 per E-Mail an anmeldung@welcometreff.de | The training is aimed at volunteers working in integration, who support people with forms and dealing with authorities. It focuses on practical questions from everyday work, the limits of support, and handling sensitive data. The goal is to increase confidence in action and provide space to exchange experiences. Registration: please register by 10.02.2026 via email at anmeldung@welcometreff.de.

Mittwoch | Wednesday (10:00 – 17:00)

- 10:00 – 11:00 Deutsch Üben und Sprechen | Practice German**
- 10:30 – 12:00 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff**
Hilfe mit Anträgen und Formularen | help filling in forms
- 10:30 – 12:00 NEU: Sprechstunde des Projektes "Elternkompass" | NEW: Consultation hours for the "Parents' Compass" project** Eltern fit machen für die Berufsorientierung ihrer Kinder ab 14 Jahren. Wir helfen und coachen Sie, sich im Dschungel der Berufe zurecht zu finden. | Making parents fit for the career orientation of their children from the age of 14. We help and coach you to find your way through the jungle of professions.
- 13:00 – 15:00 Sprechstunde Jobcenter vor Ort | Consultation hours of the Jobcenter on the site** Unterstützung bei wichtigen Anliegen rund um das Jobcenter. Ob Fragen zu Briefen, Leistungen, Arbeitsvermittlung oder der Auszahlung des Bürgergeldes – Mitarbeiter:innen des Jobcenters stehen Ihnen zur Seite. | Support with important issues relating to the jobcentre. Whether you have questions about letters, benefits, job placement or the payment of the citizen's allowance - Jobcentre staff are there to help you.
- 14:30 – 15:30 Selbstbehauptung für Frauen | Self-assertion for women** Bei unseren Nachbarn der Culture Academy (Harz 51). Wir machen Sportübungen. Bringt bequeme Kleidung und Spaß mit! | At Culture Academy (Harz 51): sports exercises. Bring comfortable clothes and have fun.
- 15:00 – 16:00 „Neue Wege“: Gespräch und Beratung | Neue Wege (new paths): Community and consultation** Wir unterstützen Menschen mit Migrationshintergrund, beispielsweise beim Ausfüllen von Anträgen und Formularen, stehen beratend in jeder Angelegenheit zur Verfügung, bieten Raum für Austausch und Gespräche und vermitteln in passende Einrichtungen. | We support people with migration backgrounds with different things. For example, with filling out applications and forms. We are available for advice on any matter and will offer you space for exchange and discussion, such as giving you options for further help and support.
- 15:30 – 17:00 Deutsch: üben und sprechen | Practice German**
Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Let`s practice and speak German.
- 15:30 – 17:00 Kreativer Malkurs | Creative painting class** Ob Anfänger oder Fortgeschrittene, alle sind herzlich willkommen, gemeinsam zu malen, neue Techniken zu entdecken und sich in einer inspirierenden Runde auszutauschen. Also schnappt Euch Eure Pinsel und kommt vorbei. | Whether beginner or advanced, everyone is welcome to paint together, discover new techniques and exchange ideas in an inspiring group. So grab your brushes and come along.

Donnerstag | Thursday: (10:00 – 19:00)

- 10:00 – 11:00 Deutsch: üben und sprechen | Practice German**
Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Let`s practice and speak German.
- 11:00 – 13:00 Schach spielen. Denken und zusammen Spaß haben. | Let`s think and play together.**
- 11:00 – 13:00 Offener WELCOME-Treff | open WELCOME-Treff** Herzliche Einladung an alle, die Lust auf neue Kontakte haben oder auch einfach eine Pause machen möchten! | A warm invitation to everyone, who wants to make new contacts or just wants to take a break!
- 11:30 – 14:00 Nähen – Reparieren – Handarbeit zum Selbermachen | Sewing – Repairing – Creating** Wer selber nähen kann, kann im Nähtreff Kleidung ändern oder reparieren. Es gibt Nähmaschinen, Garn und Zubehör. Wir können gerne helfen. | Here you can sew, knit or crochet as much as you want. We have sewing machines, needles, thread and other things you might need. We're happy to help.
- 17:00 – 19:00 Arabisch für Anfänger:innen | Arabic for beginners** Der Fokus liegt auf Übungen zum Schreiben und Sprechen, damit Du schnell Fortschritte machst. The focus is on writing and speaking exercises so that you can make rapid progress.

Freitag | Friday (10:00 – 14:00)

- 10:00 – 12:00 Deutsch für Frauen: Üben und Sprechen | Practice German for Women**
- 10:00 – 12:00 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff** Brauchst du Hilfe mit Anträgen und Formularen? Komm einfach im WELCOME-Treff vorbei. | Do you need help filling in forms? Just come around.
- 12:00 – 14:00 Offener WELCOME-Treff | open WELCOME-Treff** Herzliche Einladung an alle, die Lust auf neue Kontakte haben oder auch einfach eine Pause machen möchten! | A warm invitation to everyone, who wants to make new contacts or just wants to take a break!